






## Preču pieņemšana bojātiem sūtījumiem/Acceptance of goods for damaged consignments

 <p><i>Bojāti 5 iepakojumi no visa sūtījuma, kurā kopā 15 iepakojumi/Damaged 5 packages of the whole consignment containing a total of 15 packages.</i></p>	LV	<p><b>Iespējamā atbilde (varētu būt kļūdaina):</b> - Labdien, Esmu saņēmis pasūtījumu : (pasūtījuma numurs), kurā 5 no 15 iepakojumiem ir bojāti. Es vēlētos saņemt 5 bojāto preču aizvietošanu vai naudas atgriešanu par bojāto preci.</p> <p><u>Bildes ar bojāto preci ir pielikumā.</u></p> <p><u>K.</u></p>
		<p><b>Skolotāja komentāri:</b></p>
	EN	<p><b>Possible answer (may be mistakes):</b> Hello,  I have received an order: (order number) in which 5 out of 15 packages are damaged.  I would like to get a replacement of 5 damaged items or a return of money for the damaged item.</p> <p><u>Pictures of the damaged item are in attachment</u></p> <p><u>K.</u></p>


		<b>Teacher's comments:</b>
 <p><i>Bojāti 4 iepakojumi no visa sūtījuma, kurā kopā 32 iepakojumi/ Damaged 4 packages of the whole consignment, containing a total of 32 packages.</i></p>	<b>LV</b>	<p><b>Iespējamā atbilde (varētu būt kļūdaina):</b> Sveiki. Vēršos pie jums, sakarā ar atsūtīto preci. Diemžēl, četri iepakojumi no trīsdesmit diviem iepakojumiem ir bojāti. (Attēls pielikumā) Vai varam vienoties, ka aizsūtu jums šos četrus iepakojumus atpakaļ un jūs vietā atsūtiet četrus jaunus iepakojumus? Vai arī velvienu opcija, ka sūtu atpakaļ visu kravu ar atpakaļnākošu pavadzīmi?</p> <p>Cieņā N.</p>
		<b>Skolotāja komentāri:</b>
	<b>EN</b>	<p><b>Possible answer (may be mistakes):</b> Hello. I write to you because of the goods you have sent. Unfortunately, four packages from thirty-two packages have been damaged. (Picture in Attachment) Can we agree that I send these four packages back to you and instead you send four new packages back to me? Or the other option is that I'm sending back my entire shipment with a back-up bill of lading? Best regards N.</p>
		<b>Teacher's comments:</b>

 <p>Atvestas ir 12 kastes, no kurām bojāti ir tikai šie iepakojumi/ 12 boxes have been brought in of which only these packages have been damaged.</p>	<p><b>LV</b></p> <p><b>Iespējamā atbilde (varētu būt kļūdaina):</b> Labdien!</p> <p>Jūsu sūtītā krava uzņēmumam "3LD" tika konstatēti bojājumi 3 no 12 kastēm. Šajā kravā bija trausli priekšmeti kas var būt bojāti, tāpēc mēs nepieņemsim šo kravu.varam vienoties par tālāku rīcības plānu, jo ir bojātas tikai trīs kastes.</p> <p>ar cieņu M!</p> <p>PIELIKUMĀ PIEVIENOTA FOTOGRĀFIJA</p>
	<p><b>EN</b></p> <p><b>Skolotāja komentāri:</b></p> <p><b>Possible answer (may be mistakes):</b> Hello.</p> <p>The cargo you sent to 3LD , 3 out of 12 boxes was damaged. There were delicate objects in this cargo that may have been damaged, so we will not accept this cargo and agree on a further action plan because only three boxes have been damaged.</p> <p>with respect M!</p> <p>Photograph in attachment</p> <p><b>Teacher's comments:</b></p>


	<p><b>LV</b></p> <p><b>Iespējamā atbilde (varētu būt kļūdaina):</b> Esmu saņēmis preci bet 3 no 8 kastēm ir bojātas (skatīt pielikumā)  Vēlos ar jums saskaņot tālākās rīcības, kastes ir neatvērtas, ļoti sadauzītas un viss kas ir iekšā ir saplīsis.  Gaidīšu atbildi ar tālākās rīcības iespējām.</p> <p>SIA Rolands  PIELIKUMĀ PIEVIENOTA FOTOGRĀFIJA</p>
 <p>Atvestas ir 8 kastes, no kurām bojāti ir tikai šie iepakojumi/ 8 boxes have been brought in, of which only these packages have been damaged.</p>	<p><b>EN</b></p> <p><b>Possible answer (may be mistakes):</b> Hello.</p> <p>I have received the goods but 3 out of 8 boxes have been damaged (see Attachment)  I want to coordinate with you the next steps, the boxes are unopened, very battered, and everything is broken inside.  I'm waiting for an answer with the possibilities for further action.</p> <p>Roland SIA  Photograph in attachment</p> <p><b>Teacher's comments:</b></p>




LV	<p><b>Iespējamā atbilde (varētu būt kļūdaina):</b> Labdien, šodien saņēmu jūsu sūtījumu, bet pat vēl neatverot to ir redzami bojājumi uz iepakojuma. Šī prece bija trausla un ir arī redzams ka ir tīcis klāt mitrums. Ierosinu precī sūtīt jums atpakaļ un pretī saņemt jaunu.</p> <p>S.</p>
	<p><b>Skolotāja komentāri:</b></p>
EN	<p><b>Possible answer (may be mistakes):</b> Hello, I received your mailing today, but even without opening it, the damage on the package is seen. The product was fragile and it is also evident that there has been humidity. I suggest to send the item back to you and get a new one in return.</p> <p>S.</p>
	<p><b>Teacher's comments:</b></p>

	LV	<p><b>Iespējamā atbilde (varētu būt kļūdaina):</b> Labdien, pasūtījuma “3LD” laikā, kur tika izsūtīti 25 iepakojumi ar trausliem priekšmetiem, tika konstatēts, ka ir bojāti 3 iepakojumi no visas kravas. Dēļ šiem bojājumiem, šo kravu mēs nepieņemsim.</p> <p>Ar cieņu, M! PIELIKUMĀ PIEVIENOTA FOTOGRĀFIJA</p>
		<p><b>Skolotāja komentāri:</b></p>
	EN	<p><b>Possible answer (may be mistakes):</b> Hello, During the order “3LD” where 25 packages of delicate objects were shipped, 3 packages of all cargo were found to have been damaged. Because of this damage, we will not accept this cargo.</p> <p>With respect, M! PHOTOGRAPH IN ATTACHMENT</p>
		<p><b>Teacher's comments:</b></p>

Bojāti 3 iepakojumi no visa sūtījuma, kurā kopā 25 iepakojumi/ Damaged 3 packages of the whole consignment containing a total of 25 packages..

 <p>Atvestas ir 24 kastes, no kurām šādi bojāti ir 4 iepakojumi/ 24 boxes have been brought in, of which 4 packages have been damaged</p>	LV	<p><b>Iespējamā atbilde (varētu būt kļūdaina):</b> Sveiki! Jūsu atsūtītajai kravai tika konstatēti bojājumi, no 24 kastēm 4 kastes ir bojātas, tā kā iekšā ir trauslas detaļas, es diemžēl nevaru pieņemt šo sūtījumu. (attēls pielikumā) Mēs varētu savā starpā vienoties par tālāko rīcības plānu. No savas puses piedāvāju veikt sūtījumu ar atpakaļnākošu pavadzīmi, kurā es jums aizsūtu visu kravu atpakaļ un jūs nomaināt bojātās preces. Ar cieņu S.</p>
		<p><b>Skolotāja komentāri:</b></p>
	EN	<p><b>Possible answer (may be mistakes):</b> Hello. Damage was found to the cargo you sent, 4 boxes from 24 boxes are damaged because there are fragile parts inside, I can't accept this consignment. (picture in the attachment) We could agree with each other on a future action plan. I suggest that I send all the cargo back to you with back-up bill of lading and you change the damaged goods. With respect S.</p>
		<p><b>Teacher's comments:</b></p>
	LV	<p><b>Iespējamā atbilde (varētu būt kļūdaina):</b> Labdien! Vēršos pie jums, sakarā ar preces piegādi. Jūs man atsūtījāt 6 kastes kur, viena bija bojāta. Tā kā viena kaste ir bojāta, mēs varētu sava</p>

 <p>Atvestas ir 6 kastes, no kurām bojāts ir tikai šis iepakojums/ 6 boxes have been brought in, of which only this packaging has been damaged..</p>		<p>starpā vienoties, lai prece nezaudētu savu vērtību un vienoties par tālāko plānu. No savas puses piedāvāju veikt preces sūtījumu ar atpakaļnākošu pavadzīmi. Ar cieņu S</p>
		<p><b>Skolotāja komentāri:</b></p>
	EN	<p><b>Possible answer (may be mistakes):</b> Hello. I appeal to you in connection with the delivery of the goods. You sent me 6 boxes where one was damaged. Because one box is damaged, we could agree with each other, so that the commodity does not lose its value, and agree on a further plan. On my part, I offer to send the item with a back-up bill of lading. With respect S</p> <p><b>Teacher's comments:</b></p>